Porównanie tłumaczeń Judyty 14:8

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| EKU'18 | Przekład literacki | Biblia Ekumeniczna | A teraz opowiedz mi wszystko, czego dokonałaś w tych dniach. Judyta więc przed całym ludem opowiedziała mu wszystkie swe czyny, od dnia wyjścia aż do tej rozmowy z nimi. |
| PAU | Przekład literacki | Biblia Paulistów | A teraz opowiedz mi wszystko, czego dokonałaś w tych dniach”. Judyta więc opowiedziała w obecności całego ludu o wszystkim, co się stało od momentu, gdy ich opuściła, aż do tej chwili. |
| TUB | Przekład literacki | Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка | І тепер сповісти мені, що ти зробила в цих днях. І Юдита сповістила йому посеред народу все, що зробила від того дня, коли вийшла, аж доки не заговорила до них. |